



Cuadernos de Arquitectura y Fortificación

1

SEPARATA

ISSN 2255-1085

2013/2014



Cuadernos de Arquitectura y Fortificación

CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN es una revista científica dirigida a arqueólogos, historiadores, historiadores de la arquitectura y del arte, restauradores, arquitectos y todos aquellos profesionales cuyo trabajo esté relacionado con la documentación, estudio e intervención en la arquitectura fortificada.

Tiene una periodicidad anual y su objetivo es ser nexo entre todos los actores que intervienen en el estudio e intervención de estos edificios históricos, foro de debate interdisciplinar y punto de intercambio de ideas y métodos, cubriendo un espacio hasta ahora vacío en la historiografía española.

CONSEJO DE REDACCIÓN

Director:
Gonzalo López-Muñiz Moragas

Secretario:
Enrique Daza Pardo

Vocales:
Raúl Catalán Ramos
Pedro Gurriarán Daza
José Martínez Peñarroya
Santiago Palacios Ontalva
José Ángel Salgado Carmona
Consuelo Vara Izquierdo
Elena Vega Rivas

CONSEJO ASESOR

Carlos de Ayala Martínez (Universidad Autónoma de Madrid, España)
Luis Berrocal Rangel (Universidad Autónoma de Madrid, España)
Isabel Cristina Fernandes Ferreira (Câmara Municipal de Palmela, Portugal)
José Avelino Gutiérrez González (Universidad de Oviedo, España)
Michael Kunst (Instituto Arqueológico Alemán, Madrid, España)
Victorino Mayoral Herrera (Instituto de Arqueología, CSIC -Mérida, España-)
Alberto León Muñoz (Universidad de Córdoba, España)
Juan Antonio Ruiz Gil (Universidad de Cádiz, España)
Gonzalo Ruiz Zapatero (Universidad Complutense de Madrid, España)
Fernando Valdés Fernández (Universidad Autónoma de Madrid, España)
Fernando Vela Cossío (Universidad Politécnica de Madrid, España)

Si quieres suscribirte o información sobre inclusión de publicidad en la revista, ponte en contacto con nosotros en caf@laergastula.com o info@laergastula.com, en el teléfono/fax: **0034 91 726 55 20**

© CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN

© EDICIONES DE LA ERGÁSTULA, S.L.

Los originales publicados en las ediciones impresa y electrónica de esta Revista son propiedad de la editorial, siendo necesario citar la procedencia en cualquier reproducción parcial o total.

CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN es un producto editorial de EDICIONES DE LA ERGASTULA y no se puede copiar, fotocopiar, reproducir, traducir o convertir a cualquier medio impreso, electrónico o legible por máquina, enteramente o en parte, sin su previo consentimiento.

Todos los derechos reservados.

© de los textos: los autores.
© de las ilustraciones: los autores
© Diseño y maquetación: La Ergástula



EDICIONES DE LA ERGÁSTULA, S.L.
Calle Béjar 13, Local 8
28028 - Madrid
www.laergastula.com/caf
caf@laergastula.com

I.S.B.N.: 978-84-16242-07-8 (número actual)

I.S.S.N.: 2255-1085

Depósito Legal: M-9007-2012

Impresión: Publicepe / Impreso en España - *Printed in Spain.*

Ediciones de La Ergástula y el Consejo de Redacción de Cuadernos de Arquitectura y Fortificación no se hacen responsables de las opiniones y contenidos vertidos en cada artículo, ni de la originalidad y autenticidad de los mismos.

EDITORIAL 7

ARTÍCULOS

Las murallas de Tejada la Vieja (Huelva): Implicaciones históricas y cronológicas a través de cuatro hipótesis alternativas
Tejada la Vieja (Huelva) city walls: historical and chronological implications through tour alternative work hypothesis
 FRANCISCO GÓMEZ TOSCANO 9

Las murallas de Segovia en la Alta Edad Media. Una interpretación constructiva
The walls of Segovia in the early Middle Ages. A constructive interpretation
 MIGUEL ÁNGEL MARTÍN BLANCO 35

En busca de la muralla perdida. A propósito de las características arquitectónicas y el trazado de la muralla omeya de Madīnat Išbīliya
Raiders of the lost wall. On the subject of the architectural features and the layout of the umayyad wall of Madīnat Išbīliya
 DANIEL JIMÉNEZ MAQUEDA Y PEDRO PÉREZ QUESADA 67

La Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) y la aplicación de sus conclusiones en Cantabria
The Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) and the implementation of its conclusions in Cantabria
 RAFAEL PALACIO RAMOS 99

El sistema de defensa contemporáneo del Campo de Gibraltar
Contemporary defensive system of the Campo de Gibraltar
 ÁNGEL J. SÁEZ RODRÍGUEZ 119

Escenografía medieval para un alojamiento turístico: el parador nacional de Sigüenza (Guadalajara)
Medieval scenery for tourist accommodation: National Parador in Sigüenza (Guadalajara)
 M^a JOSÉ RODRÍGUEZ PÉREZ 143

CRÓNICAS Y CONGRESOS

Congreso internacional sobre patrimonio fortificado: gestión y desarrollo sostenible (Pamplona, 15 - 17 de Octubre de 2014)
 ESTHER ELIZALDE MARQUINA 163

Congreso internacional de fortificaciones de la Edad del Hierro: Control de los recursos y el territorio (Zamora, 14 - 16 de Mayo de 2014)
 JOSÉ CARLOS SASTRE BLANCO 173

ENTREVISTA: Fernando Vela Cossío
E.E. Viollet-le-Duc, en el segundo centenario de su nacimiento 177

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ORIGINALES 187

INTERNATIONAL CONFERENCE ON FORTIFIED HERITAGE: MANAGEMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE PATRIMONIO FORTIFICADO: GESTIÓN Y DESARROLLO SOSTENIBLE

(Pamplona, 15 – 17 de Octubre de 2014)

El **Congreso Internacional sobre Patrimonio Fortificado: Gestión y Desarrollo Sostenible**, celebrado en Pamplona durante los días 15, 16 y 17 de octubre, aspiró desde el principio a ser un foro para el debate sobre el patrimonio militar construido y su preservación e integración en las ciudades. Y así fue. Asistieron un total de 140 personas de veinte nacionalidades distintas [EEUU, México, Puerto Rico, Cuba, Argelia, Croacia, Serbia, Hungría, Polonia, Países Bajos, Grecia, Turquía, Irlanda, Gran Bretaña, Francia, Portugal, Malta, Alemania, Italia, Grecia y España] entre las que se encontraban personalidades de ámbitos tan diversos como la arquitectura, la historia, la restauración, el paisajismo, la gestión, la comunicación, el turismo, la cultura, etc., pero todos relacionados de alguna u otra manera con el patrimonio cultural y, especialmente, el patrimonio militar.

El Congreso se dividió en seis ponencias magistrales y otras seis mesas redondas en las que participaron un total de veinticuatro expertos. Además, se presentaron más de cuarenta comunicaciones, dando pie a la difusión de trabajos e intercambio de ideas entre personas de diversas nacionalidades. Contó también con actividades culturales y turísticas relacionadas con el patrimonio fortificado pamplonés, convirtiéndose en una auténtica oportunidad para mostrar la Pamplona

Fortificada de una manera amena, al mismo tiempo que conferenciantes y asistentes pudieron compartir impresiones en este tiempo de ocio. Porque éste era el verdadero objetivo: el intercambio de experiencias, de ideas, de diferentes puntos de vista, en definitiva, la interrelación entre estudiosos, especialistas, etc., del mundo del patrimonio fortificado que engloba tantas materias y conocimientos.

EL TRANSCURSO DEL CONGRESO

Miércoles 15 de octubre: El Monumento militar

La ceremonia de apertura del Congreso tuvo lugar la mañana del **miércoles 15 de octubre** y corrió a cargo de las siguientes autoridades: el Alcalde de Pamplona **Enrique Maya**, el Teniente Alcalde de la ciudad francesa de Bayona **Ives Ugalde** y el Consejero de Fomento del Gobierno de Navarra **Luis Zarraluqui**.

Una vez inaugurado, el Alcalde de Pamplona **Enrique Maya** presentó los logros conseguidos en Pamplona desde el inicio del proyecto **FORTIUS | Valorización turística y cultural del patrimonio fortificado de Pamplona y Bayona**, del que forma parte el mismo Congreso. El proyecto FORTIUS se



Figura 1. Inauguración del Congreso Internacional sobre Patrimonio Fortificado: Gestión y Desarrollo Sostenible que corrió a cargo del Alcalde de Pamplona Enrique Maya (en el centro), del Teniente Alcalde de Bayona Ives Ugalde (a la izquierda del Alcalde) y del Consejero de Fomento del Gobierno de Navarra Luis Zarraluqui (a la derecha del Alcalde de Pamplona).

enmarca dentro del Plan Operativo Territorial España - Francia - Andorra [POCTEFA] promovido por la Comunidad de Trabajo de los Pirineos [CTP] y cuenta con la financiación de los Fondos Europeos para el Desarrollo Regional [FEDER].

Le siguió la ponencia magistral de **Milagros Flores**, (Presidenta de ICOFORT), bajo el título "**ICOFORT: visión global para la conservación y manejo del Patrimonio Fortificado**", en la cual expuso el papel de ICOFORT (Comité Internacional del ICOMOS sobre Fortificaciones y Patrimonio Militar) como órgano consultivo de la UNESCO sobre Patrimonio de la Humanidad relacionados con Fortificaciones y Patrimonio Militar. Además, compartió uno de los proyectos sobre revalorización del Patrimonio Fortificado en el que se está

trabajando actualmente como es el Proyecto Antonelli y el Caribe Fortificado.

Tras esta ponencia magistral, tuvo lugar la **primera mesa redonda** del Congreso integrada por **Fernando Cobos** (arquitecto y miembro de ICOFORT - España), **Joao Campos**, (arquitecto y miembro del Centro de Estudios Almeida de Arquitectura Militar, Portugal), **María Cruz** (catedrática de Historia del Arte en la Universidad de Extremadura) y, por último, **Salvador Moreno Peralta** (arquitecto y redactor del PERI de Melilla). El coloquio fue moderado por el Doctor Arquitecto y profesor de la Universidad de Alicante **Victor Echarri**, miembro también del Comité Científico del congreso. En este primer encuentro los expertos compartieron sus conocimientos en cuanto al sistema de fortificaciones se

refiere, y experiencias profesionales en ciudades como Almeida (Portugal), Badajoz y Melilla.

La siguiente conferencia magistral fue impartida por **Peter Ros**, (director del proyecto europeo At Fort: Atelier European Fortresses). Con el título: “**Los resultados del proyecto At Fort Interreg C**”, en su discurso trató de explicar el objetivo de At Fort como es facilitar una reutilización o reuso “flexible” del patrimonio fortificado mediante el análisis de soluciones y diferentes enfoques que consigan crear maneras de explotar económicamente este patrimonio respetuosamente. Un proyecto de gran envergadura que parte de la cooperación internacional entre diez socios diferentes como son: Amberes (Bélgica), Fort Monostor en Komárom (Hungría), Kaunas

(Lituania), el Concejo Municipal de Medway (Reino Unido), New Dutch Waterline (Países Bajos), Paola Heritage Foundation (Malta), Red de Vauban (Francia), Suomenlinna (Finlandia), Universidad de Nova Gorica (Eslovenia), Venecia (Italia) y la Ciudadela de Spandau en Berlín (Alemania).

Siguiendo la estructura del Congreso, le tocó el turno a la **segunda mesa redonda** que versó sobre la reutilización y sostenibilidad de las fortalezas, así como sobre la importancia del paisaje y de la ordenación del territorio. Para discutir acerca de estos temas se reunieron **Ana Luengo** (arquitecta y presidenta de la Federación Europea de Arquitectos Paisajistas IFLA – Europe), **Lidia Klupsz** (arquitecta paisajista,



Figura 2. Tercera mesa redonda dedicada a la revalorización del patrimonio fortificado con (de izquierda a derecha) Gerco Meijer ('bunqerQ', Países Bajos), Claude Busuttill (Universidad de Malta), José Ignacio Alfonso (moderador), Belén Rodríguez (Plan Nacional de Arquitectura Defensiva) y José María Ballester (funcionario internacional).

fundadora y primera presidenta de ICOFORT) y **Juan Antonio Rodríguez-Villasante** (coronel de intendencia retirado y redactor de planes directores sobre patrimonio, dentro del Centro Internacional de Estudios de Fortificación y Apoyo logístico - CIEFAL); todo ello, bajo la dirección del Doctor en Geografía y profesor en la Universidad de Navarra **Juan José Pons** que actuó como moderador.

Jueves 16 de octubre:

El Monumento y su escala urbana

La segunda jornada del Congreso estuvo dedicada a "El Monumento y su escala urbana" con especial hincapié en la sostenibilidad económica, la planificación de las ciudades, no sólo de forma individual, sino en sistemas territorialmente más extensos, y la accesibilidad a estos conjuntos fortificados.

La primera conferencia magistral corrió a cargo de **Nicolas Faucherre**, experto en historia de la fortificación, actualmente, es profesor de la Universidad de Marsella, miembro desde 2013 del Centro Nacional de Investigación Científica francesa y defensor de la candidatura de las fortificaciones de Vauban al título de Patrimonio Mundial. Su intervención se tituló "**La patrimonialización de las fronteras europeas: de la fortificación de los Estados a la identidad de los territorios**", en la que presentó ejemplos emblemáticos de buenas prácticas en la transferencia de la gestión del patrimonio militar al ámbito civil, centrándose en la descentralización administrativa francesa desde 1981.

A continuación, la **tercera mesa redonda** congregó a **Belén Rodríguez** (Coordinadora del Plan Nacional de Arquitectura Defensiva, del Instituto de Patrimonio Cultural de España - IPCE, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte), **José María Ballester** (funcionario internacional y miembro del Consejo Ejecutivo de Europa Nostra, además de vocal de la Junta de Hispania Nostra); **Claude Busuttil** (arquitecto e ingeniero y presidente de ICOMOS - Malta) y **Gerco Meijer** (ingeniero y

socio en 'bunkerQ'). Moderados por **José Ignacio Alfonso**, (arquitecto, miembro del Comité Técnico del congreso y director del Área de Proyectos del Ayuntamiento de Pamplona), los participantes hablaron de sus experiencias sobre cómo revalorizar el patrimonio fortificado mediante iniciativas de todo tipo, desde la creación de centros de interpretación de carácter divulgativo hasta distintas formas ya probadas de generar usos sociales. Todo ello mostrando ejemplos como lo conseguido en lugares como La Valetta (Malta) o en Holanda, donde se ha recuperado la 'New Dutch Waterline', un sistema defensivo basado en el elemento acuático y creado a principios del XVII.

Posteriormente, **William H. Clements** (coronel retirado y presidente del "Fortress Study Group") expuso "**Las Fortificaciones en riesgo: la restauración y re-uso del patrimonio fortificado construido en Gran Bretaña e Irlanda**". The Fortress Study Group es una asociación formada por arquitectos, historiadores, miembros retirados o en activo de las fuerzas armadas, etc., procedentes de más de 30 países y que colabora activamente con otras asociaciones nacionales e internacionales con intereses afines. Además, publica *Fort*, revista de dicha asociación. Pues bien, como experto en las fortificaciones del Imperio Británico y post-medievales de Gran Bretaña e Irlanda y presidente de dicha organización, William H. Clements se centró en el llamado 'Conflicto del Patrimonio', es decir, en la necesidad de encontrar un sistema de gestión y obtención de recursos a través de los propios monumentos, que avale a largo plazo la inversión que deben realizar las ciudades en ellos. Así, presentó su experiencia con los nuevos usos que se han dado en Gran Bretaña para Crownhill Fort (Plymouth) o Golden Hill Fort (Isla de Wight).

La **cuarta** y última **mesa redonda** del día fue moderada por **José Vicente Valdenebro** (coordinador del Proyecto Fortius Pamplona-Bayonne y Gerente Municipal del Ayuntamiento de Pamplona). En este caso, se quiso focalizar el tema a debate en las experiencias obtenidas en las regiones pirenaicas. Por esta razón, como representantes de cada una de ellas se contó con **Juan**



Figura 3. Cuarta mesa redonda con (de izquierda a derecha) Henri Lauqué (Oficina de Turismo de Bayona), Miren Ayerbe (Fundación Arma Plaza-Fundazioa, Hondarribia), José Vicente Valdenebro (Coordinador de Fortius y moderador), Juan Manuel Alfaro (Les Fortaleses Catalanes) y Benjamín Casanova (Consortio del Castillo de San Pedro de Jaca).

Manuel Alfaro (arquitecto y fundador de la asociación Les Fortaleses Catalanes); **Benjamín Casanova** (director del Consortio Castillo de San Pedro de Jaca), **Miren Ayerbe** (arqueóloga del Ayuntamiento de Hondarribia) y **Henri Lauqué** (Presidente de la Oficina de Turismo de Bayona).

Durante la duración de este debate, los participantes dedicaron especial interés en el discurso público sobre el monumento militar y en la importancia del marketing para la divulgación del patrimonio fortificado, ya no solo entre los aficionados o estudiosos de este tema, sino también entre el gran público, haciéndolo partícipe mediante estrategias de musealización, visitas teatralizadas o recreaciones ambientales. Según estos expertos, para conseguir dicho objetivo, para que el patri-

monio fortificado llegue a todo tipo de público, es necesario acercarse al monumento en sí y pensar en las posibilidades para su integración como parte de los usos ciudadanos, públicos y privados, eventos multimedia o de carácter cultural. Es decir, *abandonar* en cierta manera ese apego a los hechos históricos que acontecieron en la fortificación para dotarlo de vida, porque como dijeron en este debate: “las fortalezas han pasado de ser un centro de poder para la defensa a ser un centro del poder de los ciudadanos, en cuanto suponen un lugar de relación, de disfrute público, de ocio, etc.”.

Del mismo modo, se discutió acerca de la necesidad de un tratamiento divulgativo transnacional de las líneas de fortificaciones, de la suma impor-

tancia de iniciativas de cooperación transfronteriza, buscando así la unión entre diferentes regiones o territorios para la obtención de objetivos comunes. Véase la experiencia del proyecto **FOR-TIUS**, compartido por Pamplona y Bayona, de la celebración del presente congreso, de la exposición "**Bastions – Fortalezas Pirenaicas**", o de la reciente publicación *El patrimonio fortificado pirenaico [s. XVI-XIX]*, volumen que fue obsequiado a los asistentes al congreso y cuyos autores son: Juan José Martinena, Ángel Marrodán, Luis Zueco, Juan Antonio Sáez, Hugues Paucot, Pierre Vigo, Juan Manuel Alfaro, Esther Elizalde y José Vicente Valdenebro.

Viernes 17 de octubre:

El Monumento como oportunidad

La última jornada estuvo dedicada a "El Monumento como oportunidad", abordando temas como la financiación para hacer frente a la mejora de las fortificaciones, el trabajo de fundaciones, voluntariado y la valorización educativa, cultural y turística del patrimonio fortificado. Un ejemplo de ello fue la primera conferencia magistral "**Las fortificaciones de La Habana. Un patrimonio mundial con potencialidades para el desarrollo turístico y cultural**" impartida por **Juana Tamara Blanes** (Coordinadora de ICOFORT – América), en la cual explicó los pasos dados en esta ciudad desde 1986 y los resultados obtenidos, gracias a la aplicación de un Plan Director.

Siguiendo la línea planteada para este día, la **quinta mesa redonda** fue moderada por el Doctor en Historia **Juan José Martinena**, quien estuvo acompañado por **Araceli Pereda** (Presidenta de Hispania Nostra), **Véronique Davidt** (responsable del Proyecto "Murailles et Jardins"), **Luis Alejandro** (general retirado y creador de la Fundación Hospital de la Isla del Rey en Mahón, Menorca) y **Cristina Prat** (Directora del Consorcio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos). En este coloquio se abordó la importancia de la creación de fundaciones, consorcios y proyectos comunes para facilitar la mejora del patrimonio fortificado, así como la manera de afrontar y enfrentarse a

éstos, siempre desde el respeto y el estudio del pasado para comprender el presente, actuando de forma respetuosa y dejarlo como herencia al futuro.

Tras el almuerzo, el Doctor Arquitecto alemán **Hans-Rudolf Neumann** (vicepresidente de ECCO-FORT y gestor del proyecto europeo Forte Cultura) presentó "**La mejora del patrimonio a través del turismo – el análisis de un viaje de estudios a Ucrania, Bielorrusia y Polonia**". Así, explicó detenidamente sus experiencias en este proyecto consistente en un viaje de doce días para analizar la frontera oriental de las fortificaciones de los países ya mencionados. Viaje que formaba parte de un proyecto de la UE en Europa Central y que pretende demostrar, entre otras conclusiones, la importancia del papel turístico en el patrimonio fortificado.

La **sexta** y última **mesa redonda** del congreso estuvo moderada por **Mercedes Jover** (Doctora en Historia, Directora del Museo de Navarra y miembro del Comité Científico). Los participantes de este coloquio fueron: **Pilar Barraca** (Consejera Técnica del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte), **Amador Ruibal** (Doctor en Historia del Arte y Vicepresidente de la Asociación Española de Amigos de los Castillos – AEAC), **José Manuel de Arnaiz** (coronel en la reserva y Subdirector de Estudios Históricos del Instituto de Historia y Cultura Militar) y **Marie-Hélène Atallah** (responsable de la Asociación Nacional "Villes à Secteurs Sauvagardés et Protégés", Besançon). En esta mesa redonda los temas tratados fueron: la necesidad de la protección del monumento militar, ya sea aisladamente o como parte de un conjunto más amplio de monumentos, mediante la protección de las distintas administraciones territoriales de unidad estatal, por ejemplo desde el Ministerio de Defensa en el caso español. Una implicación que debería hacerse coordinada sin abandonar las iniciativas privadas de carácter más o menos benéfico, como asociaciones, pero respetuosas con el patrimonio. Igualmente, se expuso que la tutela pública y el mecenazgo privado deberían cooperar en la preservación y puesta en valor de este patrimonio para su legado a futuras generaciones.



Figura 4. Quinta mesa redonda con (de izquierda a derecha) Cristina Prat (Comunidad de Trabajo de los Pirineos), Véronique Davidt (Murailles et Jardins), Juan José Martinena (moderador), Araceli Pereda (Hispania Nostra), Luis Alejandro (Fundación Hospital de la Isla del Rey).

A continuación tuvo lugar la ceremonia de clausura con **María Caballero** (concejala delegada de Empleo, Comercio y Turismo del Ayuntamiento de Pamplona) y **José Vicente Valdenebro** (Coordinador del proyecto Fortius y Gerente Municipal del mismo consistorio). Este último se encargó de extractar las principales conclusiones de las sesiones del congreso. Así finalizó un intenso y enriquecedor Congreso que aglutinó a más de 140 personas de 20 nacionalidades diferentes, suponiendo nuevas alianzas a favor de posibles futuros proyectos entre diversas organizaciones y localidades.

LAS COMUNICACIONES

Como ya se ha mencionado con anterioridad, durante los tres días que duró el Congreso se

presentaron un total de 40 comunicaciones, previamente aprobadas por el Comité Científico. Al ser tres los idiomas oficiales del Congreso: español, inglés y francés, la exposición de las comunicaciones se realizó de forma simultánea en dos salas diferentes del Palacio Condestable, por un lado, las presentadas en castellano y, por otro, las explicadas en inglés y francés.

La tarde del **miércoles 15 de octubre** se dedicó a las comunicaciones relacionadas con la historia, conservación y restauración del patrimonio fortificado, así como a planes de gestión, seguridad y accesibilidad aplicados en recintos amurallados internacionales como EEUU, Serbia, Chipre, Italia, Colombia, Cuba o la India, y nacionales tales como: Navarra, Valencia, Badajoz o Soria.

Durante las primeras horas de la mañana del **jueves 16 de octubre**, los temas protagonistas fueron el re-uso y sostenibilidad, así como el paisajismo y planes urbanísticos. En este caso, fueron a nivel nacional: Galicia, Navarra y Cáceres, y a nivel internacional Siria, Filipinas, Irlanda, Argelia y Serbia de nuevo, los lugares que sirvieron para ejemplificar estas cuestiones.

El viernes 17 de octubre, último día, se concentraron las comunicaciones relacionadas con las fundaciones y voluntariado, la comunicación, marketing, cultura y turismo, y difusión del patrimonio fortificado ejemplificadas en lugares de Reino Unido, Hungría, Portugal, Croacia, Argelia, Italia y, a nivel nacional, Navarra y País Vasco.

PROGRAMA SOCIO-CULTURAL

El **martes 14 de octubre** el Concejal de Educación y Cultura, **Fermín Alonso**, dio la bienvenida a los participantes del Congreso con la inauguración oficial de la exposición "**Bastions - Fortalezas del Pirineo**", mencionada anteriormente. Una exposición con proyección itinerante que pone en relieve las fortificaciones abaluartadas existentes a ambos lados del Pirineo. A través de datos históricos, arquitectónicos y turísticos permite conocer el origen, la evolución y la actualidad de más de cuarenta fortificaciones a lo largo de la cordillera pirenaica que, en la actualidad, conforman un verdadero itinerario cultural europeo. Dividida en dos sedes, Palacio Condestable de Pamplona y Ciudadela de Pamplona, está previsto que viaje a la ciudad francesa de Bayona y a otras localidades pirenaicas.

El punto de inicio de esta exposición fue la redacción del "**Recorrido por las principales Fortalezas Pirenaicas [s. XVI - XIX]**" que forma parte del libro obsequiado a los participantes del congreso: *El Patrimonio fortificado pirenaico [s. XVI-XIX]*, ya mencionado con anterioridad, y cuyos autores son la Doctora en Historia Esther Elizalde y el Doctor Arquitecto José Vicente Valdenebro. Este "inventario" del patrimonio fortificado puede decirse que es la **primera guía transfronteriza** al recoger el patrimonio fortificado abaluartado y moderno de

ambos lados de los Pirineos. En él se han recopilado 44 fortalezas presentadas a modo de guía, agrupadas por regiones y provincias y clasificadas según su tipología, estado de conservación y posibilidad de ser visitadas o no. Cuenta también con una ficha de información de interés turístico y una breve descripción histórico-arquitectónica respetando el rigor histórico, traducido todo ello al inglés, francés y euskera, ampliando así el posible público interesado en el patrimonio fortificado y convirtiéndolo en una auténtica guía de viaje.

El Congreso también dedicó tiempo para el ocio y actividades socio-culturales buscando la interrelación entre todos los asistentes de una manera más relajada y amena. Para ello, en la tarde del miércoles se realizó una visita por el recorrido de las murallas pamplonesas guiada por la arquitecta Marta Monreal, quien había intervenido en la restauración y mantenimiento de algunas de las partes del conjunto fortificado. Ésta terminó con una visita al Centro de Interpretación de Fortificaciones de Pamplona ubicado en el Fortín de San Bartolomé, donde los participantes fueron recibidos por un concierto de un cuarteto de cuerda al aire libre.

Una de las actividades más impactantes e innovadoras fue el "Running por las murallas" que se desarrolló el jueves antes de la primera sesión del congreso. A primera hora de la mañana los asistentes más atrevidos recorrieron "a paso ligero" aproximadamente 5 kilómetros de las murallas pamplonesas durante 45 minutos, acompañados por un guía-entrenador. Una manera diferente de conocer el conjunto fortificado de la capital navarra que unió el deporte con la cultura y que divirtió a los "runners", a pesar de que a su vuelta les esperaba otra jornada de Congreso. Como recompensa a tal esfuerzo, en la tarde de este día dispusieron de tiempo libre para visitar el Museo de Navarra y la exposición 'Occidens' de la Catedral de Pamplona. Tras este receso, se congregó a los participantes en uno de los espacios de la Ciudadela de Pamplona: la Sala de Armas. Allí tuvo lugar una recepción oficial por parte del alcalde y otros regidores municipales. Un experto enólogo dirigió a los asistentes en la cata de vinos navarros. A continuación, se dio paso al cóctel amenizado con un espectáculo de flamenco.

CONCLUSIONES

Tres días de conferencias magistrales, mesas redondas y presentación de comunicaciones dieron para mucho. Fueron innumerables y sorprendentes los temas tratados a la vez que enriquecedoras ciertas ideas propuestas. He aquí alguna de las conclusiones expuestas por los participantes.

Respecto a la actual visión del monumento fortificado se dijo que, gracias al esfuerzo de muchos, ha cambiado, puesto que hubo un tiempo en que esos monumentos que un día sirvieron como defensa, como elemento intimidatorio ante el enemigo, como símbolo de fortaleza, de poderío, etc., quedaron condenados al olvido por ser emblema de luchas, de conflictos sangrientos o, simplemente, por representar un tiempo de oscuridad y cierre a innovaciones. Sin embargo, en la actualidad las fortificaciones forman parte de la vida cotidiana de las ciudades y, por tanto, es imposible entender las mismas sin entender su recinto amurallado, aun cuando éste ha desaparecido, puesto que “siguen siendo el ADN de las mismas”.

Su valor patrimonial, histórico-artístico, social, cultural, turístico y económico, es incuestionable hoy en día. Por esta razón, para permitir que las futuras generaciones disfruten de esta herencia es necesario mantenerlo y actuar en él; pasar de la idea a la acción. Puede que, en ocasiones, estas actuaciones supongan un error, sin embargo, el mayor fracaso sería no actuar y dejar que nuestro rico patrimonio fortificado se arruine. De ahí que, para llevar a cabo un plan de actuación en los conjuntos fortificados sea imprescindible un estudio previo, llegar a un profundo entendimiento de éste, porque el conocerlo lleva a una correcta interpretación del mismo.

Según se declaró en este Congreso, el uso o re-uso del patrimonio militar asegura sin duda su preservación, eso sí, intentando dotarlo de aquellas actividades que aporten los medios económicos necesarios para que sean sostenibles. También, es imprescindible que el monumento militar sea accesible a todo tipo de público, teniendo en cuenta mejoras funcionales, asegurando así que los ciudadanos se acer-

quen a las antiguas murallas sin miedo alguno, apropiándose de ellas y sintiéndolas parte de su vida. Otra de las condiciones más coreadas fue la del respeto: respeto al pasado, al ciudadano, al bien cultural y, sobre todo, al paisaje urbano histórico del que formó y forma parte. Por ello, esa reutilización del espacio fortificado debería tener una cierta relación o conexión con su pasado.

Por tanto, se trata de que nuestro pasado arquitectónico militar no se pierda, no quede abandonado a su suerte, transformándose en ruinas sin un por qué. Una de las frases más recurrentes en este Congreso fue la del “legado para las futuras generaciones” pero, ¿por qué? ¿Por qué es necesario que las futuras generaciones conozcan, respeten y entiendan nuestro patrimonio fortificado? Porque solo así entenderán “su” presente. Ya no son barreras infranqueables, elementos que distancian a regiones o países, al contrario, las fortificaciones unen. Son de algún modo la *globalización* del pasado. Si en épocas anteriores las fortalezas formaron parte de un sistema defensivo de mayor envergadura, ¿por qué no pueden hacerlo ahora con un objetivo distinto, el de darlo a conocer? Es en este punto donde, según los expertos reunidos en el Congreso, se debe incidir en la idea de trabajar en red, o incluso en red de redes. En la creación de un auténtico equipo que genere una conciencia de patrimonio cultural fortificado enriquecido precisamente por su diversidad. Y, por tanto, facilite la financiación para la creación de nuevos usos, de mantenimiento, de conservación, restauración, etc. Una respuesta a esta propuesta de creación de equipo, de redes, fue los programas de cooperación transfronteriza, puesto que ya la frontera no es algo que separa, sino que es un lugar de historia común. Ambos lados han sufrido los mismos problemas. Como se dijo, son las dos caras de una misma moneda. Está en ellos el poder compartir la manera de enfocar, tratar esos problemas y buscar soluciones.

En definitiva, debemos mirar el patrimonio fortificado como medio de unión, de cohesión social y sumar ideas, sumar proyectos, sumar soluciones,... todo ello para conseguir un ¡patrimonio fortificado vivo!

Esther Elizalde Marquina